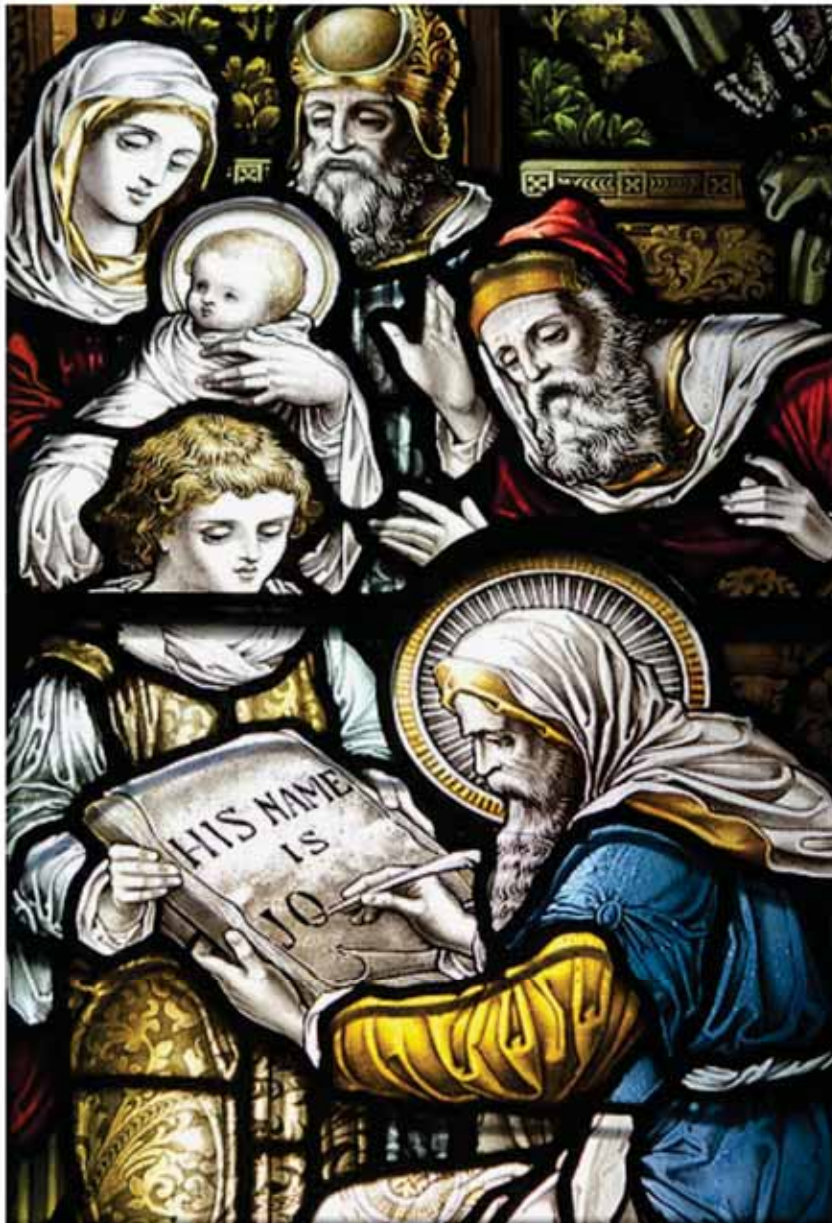


CHURCH OF ST. MARY-ST. JOSEPH

231 CHURCH STREET, POUGHKEEPSIE, NEW YORK 12601 PARISH OFFICE: 845.452.8250 (PH), 845.452.8266 (F) RELIGIOUS EDUCATION OFFICE: 845.471.4747 (PH)



○ God,
who raised up
Saint John the Baptist
to make ready a nation
fit for Christ the Lord,
give your people, we pray,
the grace of spiritual joys
and direct the hearts
of all the faithful
into the way
of salvation and peace.

Through our Lord
Jesus Christ, your Son,
Who lives and reigns
with you
in the unity
of the Holy Spirit,
one God, for ever and ever.

Amen.

The Opening Collect,
The Solemnity of the Nativity
of Saint John the Baptist

The Solemnity of the Nativity of Saint John the Baptist
June 24, A.D. 2018

REV. RONALD PEREZ, *Pastor*

MOST REV. PETER BYRNE, *Auxiliary Bishop of New York, Episcopal Vicar of Dutchess County*

REV. CHARLES HESTON JOSEPH, *Parochial Vicar*

REV. MSGR. JOHN BRINN, *Pastor Emeritus*

WELCOME *Bienvenido* Witamy *Benvenuto* FÁILTE

PARISH OFFICETelephone: 845.452.8250 Facsimile: 845.452.8266 Email: D526@archny.org**RELIGIOUS EDUCATION OFFICE**Telephone: 845.471.4747 Email: stmarypkreligious@gmail.com**WELCOME TO OUR NEW PARISHIONERS! / ¡BIENVENIDOS A NUESTROS FELIGRESES NUEVOS!**

Each family should register at the Parish Office. / Cada familia debe inscribirse en la Parroquia.

STAFF**MRS. SHARINA CHINAS**, *Coordinator of Religious Education***MRS. SUSAN DEGILIO**, *Administrative Assistant***MRS. GRACE HAACK**, *Music Director***MR. THOMAS PATTI**, *Facilities Manager***HOURS****Sunday:** 9:00 a.m. – 2:00 p.m.**Monday:** 9:00 a.m. – 12:00 p.m., 1:00 p.m. – 5:00 p.m.**Tuesday:** 9:00 a.m. – 12:00 p.m., 1:00 p.m. – 7:00 p.m.**Wednesday:** 9:00 a.m. – 12:00 p.m., 1:00 p.m. – 5:00 p.m.**Thursday:** 9:00 a.m. – 12:00 p.m., 1:00 p.m. – 7:00 p.m.**Friday:** 9:00 a.m. – 12:00 p.m., 1:00 p.m. – 5:00 p.m.**Saturday:** 2:00 p.m. – 6:00 p.m.**THE HOLY MASS / LA SANTA MISA****Vigil/Vigilia:**

4:30 p.m. (English/Inglés)

Sunday/Domingo:

7:30 a.m. (English/Inglés)

9:30 a.m. (English/Inglés)

12:00 p.m. (Spanish/Español)

Monday – Friday/Lunes – Viernes:

8:00 a.m., 5:30 p.m. (English/Inglés)

Tuesday & Thursday/Martes y Jueves:

7:30 p.m. (Spanish/Español)

Saturday/Sábado:

8:00 a.m. (English/Inglés)

BAPTISMS / BAUTISMOSEvery Third Sunday of the Month in English/
Cada Tercer Domingo del Mes en Inglés:

2:00 p.m.

Every Third Saturday of the Month in Spanish/
Cada Tercer Sábado del Mes en Español:

2:00 p.m.

Parents need to make an appointment with the parish office.

It is recommended that preparations for Baptism begin,
while you are awaiting the birth of your baby.

Los padres deben hacer una cita en la Oficina Parroquial.

Se recomienda iniciar los trámites del Bautismo
mientras espera el nacimiento de su bebé.**CONFIRMATIONS / CONFIRMACIONES**Youth must be enrolled in our Religious Education program
in order to be confirmed in 8th Grade.Adults must be enrolled in our Rite of Christian Initiation of Adults
process (English or Spanish) in order to be confirmed at Easter.Los jóvenes deben estar inscritos en nuestro programa
de Educación Religiosa

para ser confirmados en el 8vo Grado.

Los adultos deben estar inscritos en nuestro proceso
de Rito de Iniciación Cristiana de Adultos (inglés o español)
para ser confirmados en la Pascua.**CONFESSIONS / CONFESIONES****Thursday/Jueves:**

8:00 – 8:45 p.m.

Saturday/Sábado:

3:30 – 4:15 p.m.

Monday – Friday/Lunes – Viernes:

By Appointment / Por Cita

MARRIAGES / MATRIMONIOSCouples need to consult one of the parish priests
at least 6 months before wedding date.La pareja debe hacer una cita con el sacerdote
con seis meses o más de anticipación de la fecha propuesta.**ANOINTING OF THE SICK / UNCIÓN**Available by appointment to the seriously infirmed and the aged.
Disponble por cita a los seriamente infirmed y los ancianos.**DEVOTIONS / DEVOCIONES****First Friday Adoration of the Blessed Sacrament/
Primera Adoración del Viernes del Santísimo Sacramento**

8:30 a.m. – 5:00 p.m., 8:00 p.m. – 9:00 p.m.

Miraculous Medal Novena/Novena Medalla Milagrosa

Mondays after Holy Mass/Lunes después de la Santa Misa

Rosary/Rosario

Weekdays at 7:30 a.m. and 5:00 p.m./

Días de semana a las 7:30 a.m. y 5:00 p.m.

Saturdays at 8:30 a.m./

Sábados a las 8:30 a.m.

Chaplet of Divine Mercy/Coronilla de la Divina Misericordia

Fridays at 6:00 p.m./Viernes a las 6:00 p.m.

15TH BIRTHDAY / QUINCEAÑERASThe birthday celebrant must make an appointment with the priest
six months or more in advance of the proposed date.El celebrante del cumpleaños debe hacer una cita con el sacerdote
seis meses o más antes de la fecha propuesta.



MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

SATURDAY, JUNE 23

8:00 All Souls in Purgatory †
4:30 Virginia Cervone †

SUNDAY, JUNE 24

7:30 The People of the Parish
9:30 Pedro and Miguel Sosa †
12:00 Pedro Juarez †

MONDAY, JUNE 25

8:00 Sharon Marie Kallop †
5:30 Eileen Fitzgerald †

TUESDAY, JUNE 26

8:00 Jeremiah Hughes †
5:30 In Honor of the Immaculate Heart of Mary
7:30 Jose Marcelino Hernandez (L)

WEDNESDAY, JUNE 27

8:00 Agnes Burnes †
5:30 Frank P. Maleski †

THURSDAY, JUNE 28

8:00
5:30 Pat Cross †
7:30

FRIDAY, JUNE 29

8:00 Sharon Marie Kallop †
5:30 Jennifer Kitcher †

SATURDAY, JUNE 30

8:00 Martin Bogdan †
4:30 William Muñoz †

SUNDAY, JULY 1

7:30 Martin Smith †
9:30 The People of the Parish
12:00 Felicitos Celaya †

LIFE IN OUR PARISH

RELIGIOUS EDUCATION CLASSES

Grades 1-6 Sundays at 10:30 a.m., St. Mary's School
Grades 7-8 Wednesdays at 7:00 p.m., St. Mary's School

BAPTISM PREPARATION CLASSES

English 1st Monday of the Month at 7:30 p.m.
St. Mary's School
Spanish 1st and 3rd Sunday of the Month at 1:00 p.m.
St. Mary's Church

BIBLE STUDY

2nd and 4th Wednesdays at 7:00 p.m., Rectory Conference Room

CHARISMATIC PRAYER GROUP

Wednesdays at 7:00 p.m., St. Mary's Parish Center
Fridays at 7:00 p.m., St. Mary's Church

FELIX VARELA INSTITUTE

Tuesdays at 7:00 p.m., St. Mary's School

KNIGHTS OF COLUMBUS – FLORENTINE COUNCIL

2nd Wednesdays at 7:30 p.m., Rectory Basement

LEGION OF MARY

Tuesdays at 3:00 p.m., Rectory Conference Room

MUSIC MINISTRY

English/Polish Choir Mondays at 6:30 p.m., St. Mary's Church
Spanish Choir Sundays at 11:00 a.m., St. Mary's Church
Tuesdays at 6:30 p.m., Rectory Basement
Youth Choir Tuesdays at 7:30 p.m., Rectory Basement

PARKING LOT FUNDRAISER

Pancake Socials 1st Sundays from 8:00 a.m. – 11:30 a.m.
St. Mary's Parish Center
Lunch Socials 1st Sundays from 11:30 a.m. – 2:00 p.m.
St. Mary's Parish Center
Saturday Suppers 3rd Saturdays from 5:30 p.m. – 8:00 p.m.
St. Mary's Parish Center

RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS

English (RCIA) Mondays at 7:30 p.m.,
Rectory Conference Room
Spanish (RICA) Fridays at 7:30 p.m., St. Mary's School

ST. VINCENT DE PAUL SOCIETY

1st and 3rd Thursdays at 6:00 p.m., Rectory Conference Room

YOUTH GROUP

Fridays at 7:30 p.m., St. Mary's School Gym

WEEKLY COLLECTION

“Give and gifts will be given to you; a good measure, packed together, shaken down, and overflowing, will be poured into your lap. For the measure with which you measure will in return be measured out to you.” – Luke 6:38

June 17, 2018 (Regular Collection)	\$4314.00
June 18, 2017 (Regular Collection)	\$4205.00

**THANK YOU, AND MAY GOD BLESS YOU
FOR YOUR GENEROUS SUPPORT OF OUR PARISH!**



TODAY'S READINGS

First Reading: Isaiah 49:1-6

Isaiah tells how the Lord called to him from birth and gave him his name. He explains that although he thought he toiled in vain, his strength is in the Lord in Whose sight he has been made glorious. God made him a light to the nations so that salvation may reach to the ends of the earth.

Second Reading: Acts 13:22-26

John heralds the coming of Jesus by proclaiming a baptism of repentance. He says, "Behold, one is coming after me; I am not worthy to unfasten the sandals of his feet." The children of the family of Abraham and those who are God-fearing have received the word of salvation.

Gospel: Luke 1:57-66, 80

Elizabeth gave birth to a son whom she named John. On the eighth day, when her neighbors and relatives came to circumcise the child, they wanted to call him Zechariah, after her father, but Elizabeth's husband wrote on a tablet, "His name is John." Immediately he spoke blessing God and the people became afraid. All who heard of the incident knew that the hand of the Lord was with John.

HIS WORD TODAY by Rev. William Reilly

"From this man's descendants God, according to his promise, has brought to Israel a savior, Jesus. John heralded His coming by proclaiming a baptism of repentance to all the people of Israel; and as John was completing his course, he would say, 'What do you suppose that I am? I am not he. Behold, one is coming after me; I am not worthy to unfasten the sandals on His feet. My brothers, children of the family of Abraham, and those others among you who are God-fearing, to us this word of salvation has been sent.'"

The church celebrates the birth of three persons – Mary, Jesus and John the Baptist. We spend time with John, especially during advent, recalling his conception, the meeting of his mother with Mary, and his ministry in the desert, preparing the way of the Lord. St. Paul today, in the reading from the Acts of the Apostles, helps us focus on the role of John.

He was a 'herald' announcing the coming of the Messiah, an arrow pointing out the One he would call the 'Lamb of God.' The church today is the herald of the Good News. In the 'Joy of the Gospel', Pope Francis points out that the kerygma, the announcement or proclamation of the Good News is vital for us today. We are to be like John the Baptist, announcing, being the herald that we have salvation in the person of Jesus Christ. 'Hear ye, hear ye.'

LECTURAS DE HOY

Primera Lectura: Isaías 49:1-6

Isaías habla de cómo el Señor lo llamó desde que nació y le dió su nombre. Explica que a pesar que creyó trabajar en vano, su fuerza estaba en el Señor, en cuya vista él había sido glorificado. Dios lo hizo una luz para las naciones, para que la salvación llegase a los confines de la tierra.

Segunda Lectura: Hechos 13:22-26

Juan anuncia la venida de Jesús al proclamar un bautismo de arrepentimiento. El dice: "Pero sepan que después de mí viene aquel a quien yo no soy digno de desatar las sandalias." Los hijos de la familia de Abraham y los que temen a Dios han recibido la palabra de salvación.

Evangelió: San Lucas 1:57-66, 80

Isabel dió a luz un hijo a quien llamó Juan. En el octavo día, cuando los vecinos y parientes se reunieron para la circuncisión del niño, querían nombrarlo Zacarías, como su padre. Pero el esposo de Isabel escribió en una tableta: "Juan es su nombre." Inmediatamente habló bendiciendo a Dios, y la gente sintió miedo. Todos los que escuchaban sobre estos hechos sabían que la mano del Señor estaba con Juan.

SU PALABRA HOY por el Rev. William Reilly

"De la descendencia de David, como lo había prometido, Dios hizo surgir para Israel un Salvador, que es Jesús. Como preparación a su venida, Juan había predicado un bautismo de penitencia a todo el pueblo de Israel. Y al final de su carrera, Juan decía: 'Yo no soy el que ustedes creen, pero sepan que después de mí viene aquel a quien yo no soy digno de desatar las sandalias'. Hermanos, este mensaje de salvación está dirigido a ustedes: los descendientes de Abraham y los que temen a Dios."

La iglesia celebra el Nacimiento de tres personas: la Virgen María, Jesús y San Juan Bautista. Pasamos un tiempo con San Juan durante el adviento, recordando su concepción, el encuentro de su madre con María, y su ministerio en el desierto, preparando el camino del Señor. San Pablo nos ayuda hoy, en la lectura de los Hechos de los Apóstoles, a enfocar el papel de San Juan.

El fue un 'heraldo' anunciando la venida del Mesías, una flecha apuntando a quien él llamaría 'El Cordero de Dios'. La iglesia hoy es mensajera de las Buenas Nuevas. En su 'Alegría del Evangelio', el Papa Francisco señala que el anuncio o proclamación de las Buenas Nuevas es vital para nosotros hoy. Debemos ser como San Juan Bautista, siendo heraldos, anunciando que tenemos la salvación en la persona de Jesucristo. "¡Escuchen, escuchen todos!"

The Nativity of Saint John the Baptist

Jesus called John the greatest of all those who had preceded him: “I tell you, among those born of women, no one is greater than John...” But John would have agreed completely with what Jesus added: “[Y]et the least in the kingdom of God is greater than he” (Luke 7:28).



John spent his time in the desert, an ascetic. He began to announce the coming of the Kingdom, and to call everyone to a fundamental reformation of life. His purpose was to prepare the way for Jesus. His baptism, he said, was for repentance. But one would come who would baptize with the Holy Spirit and fire. John was not worthy even to untie his sandals. His attitude toward Jesus was: “He must increase; I must decrease” (John 3:30).

John was humbled to find among the crowd of sinners who came to be baptized the one whom he already knew to be the Messiah. “I need to be baptized by you” (Matthew 3:14b). But Jesus insisted, “Allow it now, for thus it is fitting for us

to fulfill all righteousness” (Matthew 3:15b). Jesus, true and humble human as well as eternal God, was eager to do what was required of any good Jew. Jesus thus publicly entered the community of those awaiting the Messiah. But making himself part of that community, he made it truly messianic.

The greatness of John, his pivotal place in the history of salvation, is seen in the great emphasis Luke gives to the announcement of his birth and the event itself—both made prominently parallel to the same occurrences in the life of Jesus. John attracted countless people to the banks of the Jordan, and it occurred to some people that he might be the Messiah. But he constantly deferred to Jesus, even to sending away some of his followers to become the first disciples of Jesus.

Perhaps John’s idea of the coming of the Kingdom of God was not being perfectly fulfilled in the public ministry of Jesus. For whatever reason, when he was in prison he sent his disciples to ask Jesus if he was the Messiah. Jesus’ answer showed that the Messiah was to be a figure like that of the Suffering Servant in Isaiah. John himself would share in the pattern of messianic suffering, losing his life to the revenge of Herodias.

FEASTS OF THE WEEK / FIESTAS DE LA SEMANA

- June 27 **SAINT CYRIL OF ALEXANDRIA,
BISHOP AND DOCTOR OF THE CHURCH (+ A.D. 444)** Optional Memorial
- June 28 **SAINT IRENAEUS, BISHOP AND MARTYR (+ A.D. 202)** Obligatory Memorial
- June 29 **SAINTS PETER AND PAUL, APOSTLES (+ A.D. 64, 67)** Solemnity

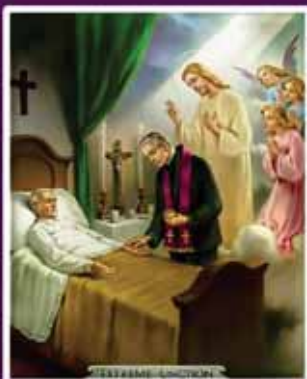
PRAY FOR VOCATIONS / OREMOS POR VOCACIONES

☉ Holy Spirit, Spirit of wisdom and divine love, impart Your knowledge, understanding, and counsel to youth that they may know the vocation wherein they can best serve God. Give them courage and strength to follow God's holy will. Guide their uncertain steps, strengthen their resolutions, shield their chastity, fashion their minds, conquer their hearts, and lead them to the vineyards where they will labor in God's holy service. Amen.

**PRAY FOR THE INFIRMED / OREMOS POR LOS ENFERMOS**

Watch, ☉ Lord, with those who wake, or watch, or weep tonight, and give your angels charge over those who sleep. Tend your sick ones, ☉ Lord Christ. Rest your weary ones. Bless your dying ones. Soothe your suffering ones. Pity your afflicted ones. Shield your joyous ones. And for all your love's sake. Amen.

- Saint Augustine



Rev. Thomas D'Angelo, Miguel De La Llana, Elijah Espina, Anthony Imperatrice, Tracy Kirkpatrick, Thomas Kirkpatrick, Nell Mallen, Gerard Muleahy, Angela Patti, Donna Patti, Gloria Patti, Jose Quezada, Rev. Phil Tran, Oscar Valencia, Paul E. Williams, Gertrude Wtulich, Suzette Bulag, V.A., J.H., C.M., T.M., Fernando Rojas, Michael Markantonis, Gertrude Roslak, Rose Marie Duang, Corrine U., Kathleen Nieckern, Kenneth Maion, Andrew Wharty, Tricia Wharty, Willie Brenner, Aubrey Alexander, Frederic Canniff, Janet Capasso, Brenda Cushman, Grace Garbellano, Thomas Jackson, Edward Menti, Ben Polito, Duff Smith, Anthony Trapani, Danta Barracio, Kathleen Lockwood, Ashlee Scott, and Anthony McPartlin, Bayardo Ramirez, Linda Beatrice, Rosemary Boseo, Marie Cannon, Lucas Cavaluzzo, Jaqueline McCord, Carolyn Moore, Julita Pumfrey, Suzanne Baea, Rosemarie Smith, Pedro Vasquez, Dennis Bungea, Geraldine Cullin, Augustina Gonzalez, Richard Gregor, Peter Isidor, Cheryl Kuhn, MaryJane Marinovich, Caroline Pizzorusso, Heather Behuniak, MaryAnne Carron, Annie Connelly, Francis D'Onofrio, Elizabeth Lorentzen,

Joseph Monague, Josephine Melsae, Harriet Policella, Corrine Poors, Maria Rosales, Agnes Surak, Kathleen Wood, Rita Astorino, Patricia Beaver, Mary Carlon, Fairlene Rabenda, Kelly Worthzy, and Nathaniel Dawes.

< KID'S > KORNER

Gospel Today

The Nativity of Saint John the Baptist | Luke 1:57-66, 80

They wanted to call him Zechariah, after his father, but Elizabeth's husband wrote on a tablet, "His name is John." Immediately he spoke, blessing God, and the people became afraid. All who heard of the incident knew that the hand of the Lord was with John.

Cycle B

©2018 Bon Venture Services, LLC

They said to her, "No one among your relatives has that name."

Find and write the missing letters (from A to Z) not found below...

LUKE 1:61

Unscramble the letters and fill in the blanks to complete the sentence below.

"His name is _____."

McHoul
FUNERAL HOME, INC.
~ Since 1966 ~

Hablamos Español
Four Generations
of Our Family
Dedicated To
Serving Your Family

845-221-2000
www.mchoulfuneralhome.com

**MID-HUDSON
CIVIC CENTER**

Now registering for
Summer Camps!



McCann Ice Arena at the Mid-Hudson Civic Center
14 Civic Center Plaza • Poughkeepsie
845-454-5800 • MidHudsonCivicCenter.org

Ice Time Sports Complex
21 Lakeside Road • Newburgh
845-567-0005 • IceTimeSports.org

**55
DINER**

Mexican & American Food

~ Open 7am to 10pm Every Day ~

845-204-9292 Catering Available

~ SERVING DUTCHESS COUNTY SINCE 2016 ~

**RODRIGUEZ
HOME IMPROVEMENT**

GENERAL CONSTRUCTION • DRYWALL
PAINTING • HOUSE REPAIRS • POWERWASHING
Jose Rodriguez, Owner/Parishioner
(203) 942-1402

\$299
HOUSE POWERWASH
(2000 Sq. Ft. Max)

38 Main Street
Highland, NY
845-691-2281



Michael Est. 1928
TORSONE

Memorial Funeral Home, Inc.
LICENSED DIRECTORS
ANITA TORSONE FREER
JOHN M. BECK • JAMES CHILDS, JR.
www.torsonememorial.com

218 Mill Street
Poughkeepsie, NY
845-452-7700



McNIFF

Real Estate, LTD.
Edwin J. McNiff, Jr.
Parishioner
473-4240

HEALTH INSURANCE

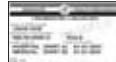
MEDICARE SUPPLEMENT & ADVANTAGE PLANS

SEGUROS SUPLEMENTARIO MEDICOS



Parishioner Kathy Ballesteros - 845-464-8110

CALL FOR IN HOME CONSULTATION - LLAMAR PARACITAS EVALUACIÓN



Complete Auto Repair Since 2003

William Auto

Sales and Service
845-473-2554
39 Thompson Street • Pougkeepsie

READY.GOV
Don't be afraid...Be Ready

YOUR AD HERE!

Text BVAD to 71441
for more information!



**GOD
BLESS
AMERICA**

Timothy P. Doyle
Funeral Director
Timothy P. Doyle
Funeral Home Inc.
371 Hooker Avenue, Poughkeepsie, New York 12603
PHONE: (845) 452-0460 FAX: (845) 452-8601

CORBALLY, GARTLAND
AND RAPPLEYEA, LLP
Attorneys at Law
www.cgrlaw.com
845.454.1110
30 Front Street • Millbrook NY 12545
35 Market Street • Poughkeepsie NY 12601

CatholicMatch
New York
CatholicMatch.com/NYsingles

WHEN YOU HELP THE AMERICAN RED CROSS,
YOU HELP AMERICA.
CALL 1-800-HELP NOW OR VISIT US AT REDCROSS.ORG

American Red Cross

**Wm. G. Miller & Son
Funeral Home, Inc.**
Vincent J. Miller, Funeral Director
Pre-Need, Traditional & Cremation Services • At Home Counseling
Not Affiliated With Any Other Area Funeral Homes • 3rd Generation Family Owned & Operated
www.WGMillerFuneralHome.com
371 Hooker Avenue • Poughkeepsie • 485-0241

Are the people sitting in the pew behind you aware of your business?
Call me after Mass and I will let you know about Church Bulletin advertising.
John Schlick
845-490-0096

Are you looking for a good ROI on advertising?

**PARMELE, AUCHMOODY
& SCHOONMAKER
FUNERAL HOME**
MICHAEL J. SONTHEIMER • Lic. Mgr.
110 Fulton Ave., Poughkeepsie
(845) 452-0790 • (845) 452-1680
www.hudsonvalleyfuneralhomes.com

INSURANCE / SEGUROS
KARLA JERRY, CPCU MBA
845-485-6300 • Kjerry@ralphvellisinc.com
NEGOCIOS • CONTRATISTAS • PROPIEDAD • AUTOMÓVIL
BUSINESS • CONTRACTORS • AUTO • HOMEOWNERS
RALPH V ELLIS INSURANCE • POUGHKEEPSIE, NY
WWW.WASMITHANDSON.COM

Hablo Español *Hablo Español*